

# Návod k použití a údržbě pohyblivého zachycovače pádu “Söll® BodyControl I” pro systém zachycení pádu Söll GlideLoc®

Reference 27441 / 1033980

v souladu s normou EN 353-1:2014+A1:2017

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Datum nákupu: \_\_\_\_\_

Výrobce provedl počáteční testy. Písemné schválení tedy není požadováno.



(Následující formulář musí vyplnit osoba provádějící instalaci permanentním a voděodolným inkoustem.)

Datum uvedení do provozu: \_\_\_\_\_

Provozovatel: \_\_\_\_\_

Ulice: \_\_\_\_\_



Město: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

## OBSAH

1- OBECNÉ INFORMACE .....	4
2- INFORMACE PŘED POUŽITÍM.....	5
3- INFORMACE O POUŽITÍ .....	7
4- KONTROLA A ÚDRŽBA.....	9
5- RŮZNÉ.....	11

### Vysvětlení značek

	<b>Upozornění!</b> Při nedodržení může dojít k vážným zraněním.
	<b>Důležité!</b> Zde jsou uvedeny užitečné informace a tipy pro uživatele.

### Změny v tomto vydání:

Strana 12: část 5.3



# 1- OBECNÉ INFORMACE

## 1.1 POPIS VÝROBKU A NEBEZPEČÍ:

Zachycovač pádu Söll GlideLoc® „Söll® BodyControl I“ (dále jen „zachycovač pádu“) je součástí systému ochrany proti pádu s názvem Söll GlideLoc®, která je vybavena pevným vodítkem navrženým k ochraně proti pádu z výšky. Tento systém ochrany v případě pádu je certifikován v souladu s normou EN 353-1 [Osobní vybavení pro ochranu v případě pádu. Pohyblivé zachycovače pádu včetně zajišťovacího vedení. Pohyblivé zachycovače pádu včetně pevného zajišťovacího vedení] (dále jen norma). Provozující společnost systému zachycení pádu musí vhodně zajistit každému uživateli vlastní celotělový postroj a vlastní zachycovač pádu a také musí dohlédnout na jejich používání v souladu se současnými instrukcemi.

## 1.2 ÚDAJE VÝROBCE

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG,  
Seligenweg 10,  
95028 Hof, Germany  
Phone: : +49 (0) 9281 8302 0  
E-mail: info-soell.hsp@honeywell.com

## 1.3 KOMPATIBILITA

**Zachycovač pádu se smí používat pouze ve spojení s původními systémy zachycení pádu Söll, které mají zkušební certifikát EC typu Söll GlideLoc®. Použití systémů od jiných výrobců může zabránit správnému a účinnému fungování zachycovače pádu.**

osoby provádějící instalaci, která je řádně pověřena výrobcem a která bude schopna pomoci uživateli vybrat vhodné vybavení, analyzovat požadavky bezpečné instalace a provést jejich instalaci ve vhodné konfiguraci. Zachycovač pádu se smí používat pouze s celotělovými postroji, které vyhovují normě EN 361 [Osobní ochranné vybavení proti pádu z výšky. Celotělové postroje]. Je nutné použít pouze prvky upevnění postroje certifikované podle normy EN 361 (označené jako „A“).



### **Varování!**

Söll® BodyControl I není kompatibilní s instalacemi z doby před 1982.

## 1.4 PARAMETRY ZACHYCOVAČE PÁDU

Maximální vzdálenost zachycení v případě pádu je 140 mm.  
Maximální síla zachycení pro pád hmotnosti 100 kg bude 6 kN.

## 1.5 SCHOPNOSTI A OMEZENÍ



### **Pozor!**

**Nedodržením těchto podmínek se uživatel vystavuje riziku pádu z výšky!**

### 1.5.1 Schopnosti

Zachycovač pádu „Söll® BodyControl I“ spadá do kategorie třídy 3 PPE.

### 1.5.2 Omezení

- Maximální uživatelské zatížení (včetně oblečení a vybavení) nesmí přesáhnout 140 kg.
- Provozní teplota ochranného systému proti pádům: od -40° do +50°C
- Provoz v teplotách od +50 do +70°C je povolen pouze pokud mají uživatelé oblečen vhodný ochranný oděv.
- Zachycovač pádu „Söll® BodyControl I“ typu Söll GlideLoc® je určen pouze pro

jednoho uživatele.

- Zachycovač pádu „Söll® BodyControl I“ typu Söll GlideLoc® by se neměl používat v oblastech náchylných k explozím.
- Zachycovač pádu se nesmí používat k volnočasovým aktivitám.

**1.6 Zachycovač pádu by se měl používat tak, aby byl vždy chráněn proti jakémukoliv poškození nebo korozi.**

## 1.7 UPOZORNĚNÍ

Je důležité si před použitím tohoto zachycovače pádu přečíst a porozumět tomuto návodu k použití a všem dalším pokynům poskytnutým během školení či dodaným se systémem..

### **USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO DALŠÍ POUŽITÍ!**

**Před prvním použitím tohoto vybavení požádejte svého zaměstnavatele o provedení uživatelského školení. Také je možný přímý dohled školitele nebo jiné způsobilé osoby.**



#### **Pozor!**

Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému úrazu či smrti! Tento návod je nutné poskytnout všem uživatelům. Společnost provozující zařízení ukotvení musí zajistit, že bude tento návod uchovávan na bezpečném a suchém místě poblíž systému nebo je na vždy snadno přístupném místě známém všem uživatelům.

**1.8 Také je nutné brát v úvahu „směrnice týkající se používání osobního ochranného vybavení proti pádům z výšky“, tj. BGR 198 od Institutu povinného úrazového pojištění a prevence, a také pravidla pro použití osobního ochranného vybavení k zachycení či záchraně, tj. BGR 199.**

**1.9 V zájmu bezpečnosti uživatelů je důležité, aby prodejce v případě, že je tento systém přeprodán v jiné zemi, poskytnul tento návod v jazyce příslušné země.**

## 2- INFORMACE PŘED POUŽITÍM

### 2.1 SKLADOVÁNÍ

Teplota skladování musí být v rozsahu od -40° do +50°C.

Zachycovač pádu by měl zůstat čistý, suchý a měl by být skladován v bezprašném prostředí. Neměl by být skladován poblíž zdrojů tepla. Neměl by být vystaven slunečnímu záření.

Zajistěte, aby byl zachycovač pádu chráněn proti poškození během přepravy.

### 2.2 KONTROLA PŘED POUŽITÍM

**2.2.1** Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zda celý zachycovač pádu včetně karabinových háků a také celý systém jako takový správně funguje a zda je možné jej použít. (K tomuto účelu využijte kontrolní seznam na straně 12.)

**2.2.2** Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zda se všechny komponenty zachycovače pádu volně pohybují, zejména pak tlumič nárazu a pojistka.

**2.2.3** Zachycovač pádu se nesmí použít v případě pochybností týkajících se bezpečnosti nebo v případě jeho poškození. Nepoužívejte jej, dokud jej způsobilá osoba (jak je definováno v části 7.1 níže) neschválí k dalšímu použití. V případě potřeby odešlete zachycovač pádu zpět k výrobcí.

**2.2.4** Uživatelé musí být v dobré zdravotní kondici a fyzicky zdatní. Lezení je

zakázáno pokud jsou uživatelé pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

### 2.3 PŘEPRAVA

Teplota skladování musí být v rozsahu od  $-40^{\circ}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ . Zachycovač pádu by měl zůstat čistý, suchý a měl by být skladován v bezprašném prostředí. Neměl by být skladován poblíž zdrojů tepla. Neměl by být vystaven slunečnímu záření. Zajistěte, aby byl zachycovač pádu chráněn proti poškození během přepravy.

### 2.4 POVINNÉ PŘEDPOKLADY INSTALACE A DOPORUČENÍ PŘED POUŽITÍM

**Pozor! Nedodržení pokynů v této části může vést k vážnému úrazu či smrti!**

Zachycovač pádu je nutné používat ve spojení se zbývajícími prvky systému Söll GlideLoc, jak je popsáno v části „Kompatibilita“ výše.



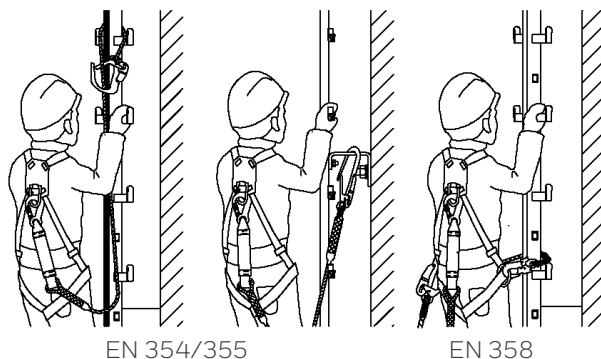
#### **Poznámka:**

V dolní části systému ochrany v případě pádu je nutné postupovat zvláště opatrně; během prvních 2 m je možné, že by uživatelé i přesto dopadli až na zem. (Vzdálenost zachycení pádu a výška těla uživatele jsou dohromady přibližně 2 metry) Povinná bezpečná svislá vzdálenost je 3,0 m a uživatel musí být zvláště opatrný.

### 2.5 UPOZORNĚNÍ

Systém zachycení pádu a celotělový postroj zabezpečí uživatele proti pádu při lezení nahoru nebo dolů. Při práci na trase se stoupáním do výšky nebo vedle ní a při provádění úkolů a akcí, které nejsou součástí běžných pohybů vylézání nebo slézání, se musí lezoucí pracovník dodatečně zabezpečit. K tomu lezoucí pracovník potřebuje spojovací lano, které splňuje normu EN 354 [Osobní vybavení ochrany v případě pádu. Spojovací lana], nebo pás pro polohování, který splňuje normu EN 358 [Osobní ochranné vybavení pro pracovní polohování a prevenci pádů z výšky. Pásky pro pracovní polohování a jištění a pracovní polohovací spojovací lana]. Výběr takového spojovacího lana nebo pásu je nutné provést s ohledem na typ prací a na konstrukci, na kterou se systém ochrany v případě pádu umístí, případně dle potřeby po dohodě s expertem. Toto se vztahuje i na případ, kdy si uživatel dává během lezení přestávky. Pokud se použije spojovací lano, je nutné k tomuto účelu použít pouze vhodná kotvicí zařízení, například montážní úchyty. Ve všech těchto případech musí být spojovací lano řádně upevněno – hák uzavřen, aby nedošlo k pádu (viz obr.1).

Obr.1

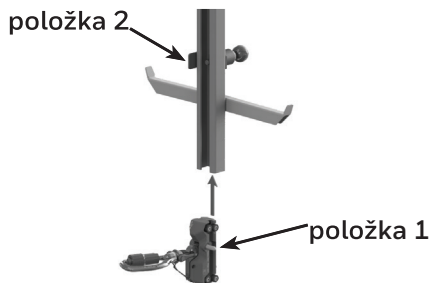


### 3- INFORMACE O POUŽITÍ

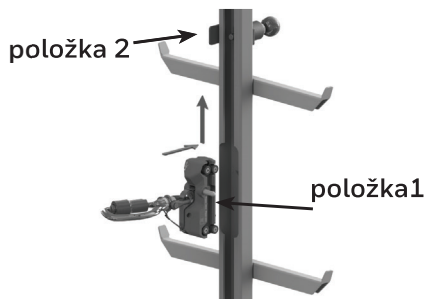
**3.1** Vložte zachycovač pádu do dolního konce vodící kolejnice (obr. 2) nebo do výklenku (obr. 3) (ten musí být vždy umístěn ve výšce břicha nebo níže). Boční zajišťovací kolík (položka 1) musí být na pravé straně a vyrytá šipka musí ukazovat směrem nahoru.

**Zajišťovací kolík (položka 1) a koncová zarážka (položka 2) zabraňují nesprávnému použití zachycovače pádu a nechtěnému sklouznutí z vodící kolejnice.**

Obr. 2



Obr. 3



#### Upozornění:

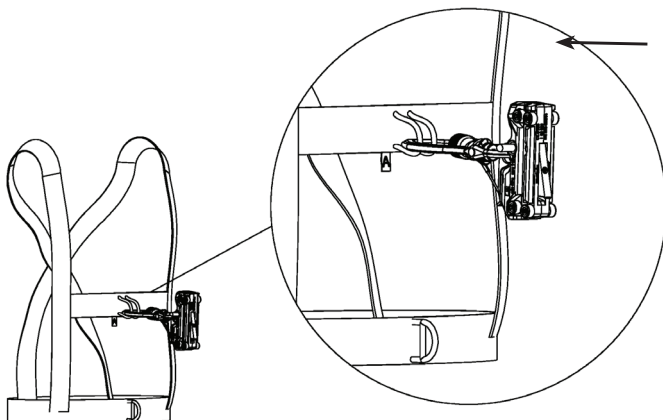
Průchod přes koncovou zarážku je povolen pouze v následujících případech:

- v oblastech bez rizika pádu z výšky nebo
- pokud je ochrana v případě pádu zajištěna jinak.

**Samopojistná karabina musí být připojena k bodu upevnění na hrudi postroje označenému písmenem „A“.** (obr.4)

K otevření karabin je nutné postupovat následovně: Zatáhněte pojistku zpět, otočte ji doprava a stiskněte ji směrem dovnitř.

Obr.4





### **Upozornění: Riziko ohrožení života!**

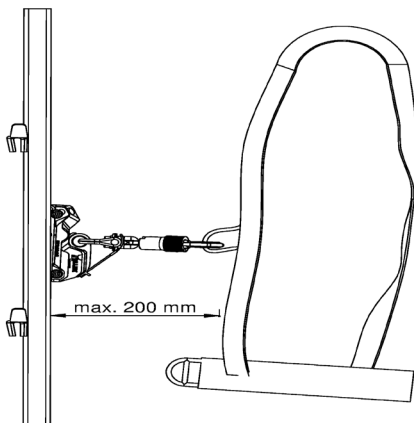
Karabina zachycovače pádu musí být přímo připojena k bodu upevnění souladu s normou EN 353-1 ke svislému použití.

**Poznámka:**

**Použití karabin jiného typu než původně dodaného je přísně zakázáno!**

Vzdálenost mezi vnější hranou vodicí kolejnice a očkem na postroji ohnutým dovnitř nesmí být větší 200 mm (viz obr.5).

Obr.5



**Poznámka:**

**Celotělový postroj musí být dobře a těsně utažen na tělo!**

Pokud se postroj během lezení povolí, je nutné jej znovu nastavit. Během opětovného nastavení postroje musí být uživatelé v bezpečné pozici a zabezpečeni spojovacím lanem, jak je uvedeno v části 2.5. Další informace naleznete v uživatelské příručce postroje nebo spojovacího lana.

**3.2** Po vložení a upevnění je systém připraven k použití. U slézání je nezbytné, aby byla horní část těla ve vzpřímené pozici a aby se uživatel nenakláněl dozadu, jinak se zachycovač pádu zablokuje.

### **3.3 ODSTRANĚNÍ ZACHYCOVAČE PÁDU Z VODICÍ KOLEJNICE**



**Upozornění:**

Před odpojením zachycovače pádu od postroje a jeho odstraněním z vodicí kolejnice musí být uživatelé zabezpečeni a chráněni proti pádu z výšky pomocí jiných prostředků! K odstranění zachycovače pádu z vodicí kolejnice musí být koncová záračka otevřena, aby zachycovač pádu mohl přes tuto část projít. Pokud je k vodicí kolejnici nebo žebříku upevněno další příslušenství (například výstupní zařízení), řiďte se příslušným návodem k danému příslušenství. Zachycovač pádu nesmí po použití zůstat připevněný k systému ochrany v případě pádu.

### **3.4 PŘEDVÍDATELNÉ ŠPATNÉ POUŽITÍ**



**Upozornění:**

Jakékoli změny a dodatky k zachycovači pádu by mohly bez písemného schválení výrobce zabránit správnému fungování zachycovače pádu, a proto jsou zakázány.



### 3.5 NOUZOVÉ POSTUPY

Je nutné, aby uživatel zachycovače pádu měl plán záchranu, ve kterém jsou brány v potaz všechny možné případy nouze, konkrétně naléhavá potřeba evakuace zraněné osoby, která se při práci může vyskytnout.

## 4- KONTROLA A ÚDRŽBA

**4.1** Pohyblivý zachycovač pádu použitý při pádu musí před dalším použitím zkontrolovat způsobilá osoba.

**Nepoužívejte** takový zachycovač pádu bez písemného schválení zmíněné způsobilé osoby.

**4.2** Zachycovač pádu a **odpovídající návod** je nutné odeslat do závodu výrobce ke kontrole a údržbě.

**4.3** Způsobilá osoba musí pravidelně kontrolovat, že jsou zachycovač pádu i systém zachycení pádu v dobrém stavu a připraveny k použití. Tuto kontrolu je nutné provést alespoň jednou ročně nebo častěji podle použití a provozních podmínek. Pravidelné kontroly jsou povinné, protože bezpečnost uživatele závisí na neustálé funkci a trvanlivosti zachycovače pádu a systému zachycení pádu.



#### **Způsobilou osobou pro osobní ochranné vybavení je:**

Osoba s certifikovanou úspěšnou účastí v kurzu, jehož obsah je v souladu se „základními principy výběru a výcviku expertů v oblasti osobního ochranného vybavení proti pádu z výšky a certifikace jejich kvalifikace“, tj. BGG 906 [Principy výběru, výcviku a certifikace kompetence způsobilých osob pro vybavení ochrany v případě pádu].

### 4.4 KONTROLA (VIZ 5.3)

Způsobilé osoby musí využívat „**kontrolní seznam**“ (strana 12).

#### **Údržba**

Způsobilá osoba může řešit následující defekty:

- Odstraňování špíny (beton, malta, barva atd.) ze zachycovače pádu
- Čištění označení

V případě špíny uvnitř zachycovače pádu nebo pokud jsou na zachycovači pádu defekty, které vyžadují rozebrání, je nutné zachycovač odeslat zpět výrobci (společně s odpovídajícím návodem) k vyčištění a opravě. Tento proces je nutné zaznamenat do přílohy kontrolního seznamu (prostor pro komentáře).



#### **Poznámka:**

**Opravy smí z bezpečnostních důvodů provádět pouze výrobce!**

### 4.5 ČIŠTĚNÍ

Omyjte celý zachycovač pádu vodou a osušte jej savým hadříkem. Nevysoušejte pomocí zdrojů tepla.

**Nepoužívejte** k čištění čisticí přípravky, ředidla nebo odmašťovačla, která obsahují trichlorethan. **Nepoužívejte tuhá maziva.**

Kolečka (obr.7, položka 3.0) mají prostá ložiska a byla promazána při výrobě.

Lehce promažte otočné oko (obr.7, položka 5.0).

V případě potřeby lehce promažte pojistku karabiny (obr.7, položka 6.1).



#### **UPOZORNENIE!**

Zabraňte kontaktu zachycovače pádu s chemikáliemi.

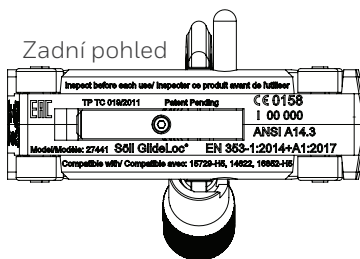
### 4.6 OBDOBÍ ŽIVOTNOSTI

Odolnost zachycovače pádu závisí na frekvenci a prostředí používání. Během každoroční kontroly (prováděné způsobilou osobou) je zachycovač pádu schválen k trvalému použití pokud celý je výrobek a jeho komponenty v dobrém stavu.

## 5- RŮZNÉ

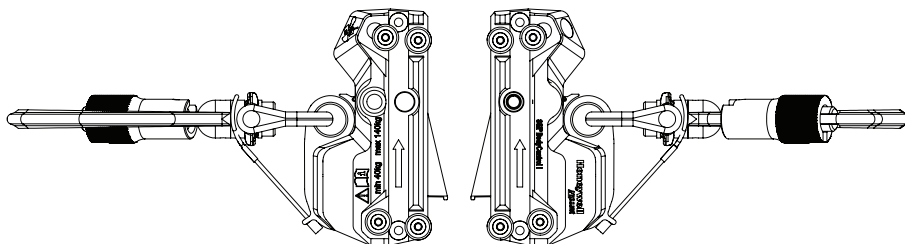
### 5.1 IDENTIFIKACE OZNAČENÍ

Obr.6



Pravý pohled

Levý pohled



Rok výroby

100

Sériové číslo

000

CE 0158

Sledování notifikovaného orgánu



Výzva k přečtení provozní příručky

Söll BodyControl I

Označení typu zachycovače pádu

**Honeywell**  
**MILLER**

Odkaz na výrobce:

Honeywell Fall Protection Deutschland  
GmbH & Co. KG  
Seligenweg 10, 95028 Hof, Germany

min. 40kg max.140kg

Minimální nebo maximální hmotnost  
uživatele

EN 353-1:2014+A1:2017

Odkaz na evropskou normu

ANSI A14.3

Odkaz na americkou normu

**ETC** TP TC 019/2011

Odkaz na ruskou normu

CSA Z259.2.4

Odkaz na kanadskou normu

Model/ Modèle: 27441

Odkaz na americké/kanadské referen-  
ční číslo

Compatible with/ Compatible avec:  
15729-H5, 16422, 16852

Informace o kompatibilních vodících  
kolejnicích (americké/kanadské refe-  
renční číslo)

Inspect before each use / Inspecteur  
ce produit avant de l'utiliser

Informace o tom, že výrobek je nutné  
před každým použitím zkontrolovat

**K umístění štítku kontroly je oprávněna pouze způsobilá osoba a to pouze, pokud zařízení po kontrole a údržbě nevykazuje naprosto žádné defekty.**

## **5.2 PŘÍSLUŠNÝ NOTIFIKOVANÝ ORGÁN**

DEKRA Testing and Certification GmbH

Dinnendahlstrasse 9

44809 Bochum

CE 0158

## **5.3 KONTROLNÍ SEZNAM (pozrite Obr.7)**

### **Tělo (1.0)**

- Beze stop po barvě, maltě, betonu, špíně atd.
- Všechna označení musí být jasně čitelná (1.2)
- Zajišťovací kolík (1.1) není ohnutý nebo pohyblivý
- Posuvné součásti (1.3) musí být na místě
- Posuvné součásti (1.3) nejsou opotřebované

### **Tlumič nárazu (2.0)**

- Tlumič nárazu (2.0) není zdeformován – šířka mezery v pozici šipek (podrobnosti viz obr.8) je maximálně 1 mm
- Hloubka pojistky (2.2) 10 +1,0/-0,5 mm
- Konce šipek označení indikátoru pádu poblíž oka tlumiče nárazu jsou vzájemně zarovnané (podrobnosti viz obr.8)

### **Kolečka (3.0)**

- Úplnost koleček, 8 kusů
- Radiální prověšení: max. 0,5 mm
- Kolečka se musí volně otáčet (soustřednost)
- Kolečka nesmí být poškozena
- Kolečka musí být upevněna k ose
- Minimální vnější průměr koleček musí být (3.0) alespoň 13 mm

### **Pružiny (4.0; 4.1)**

- Všechny pružiny musí být zkontrolovány testem funkčnosti (nepoškozené)

### **Otočné oko (5.0)**

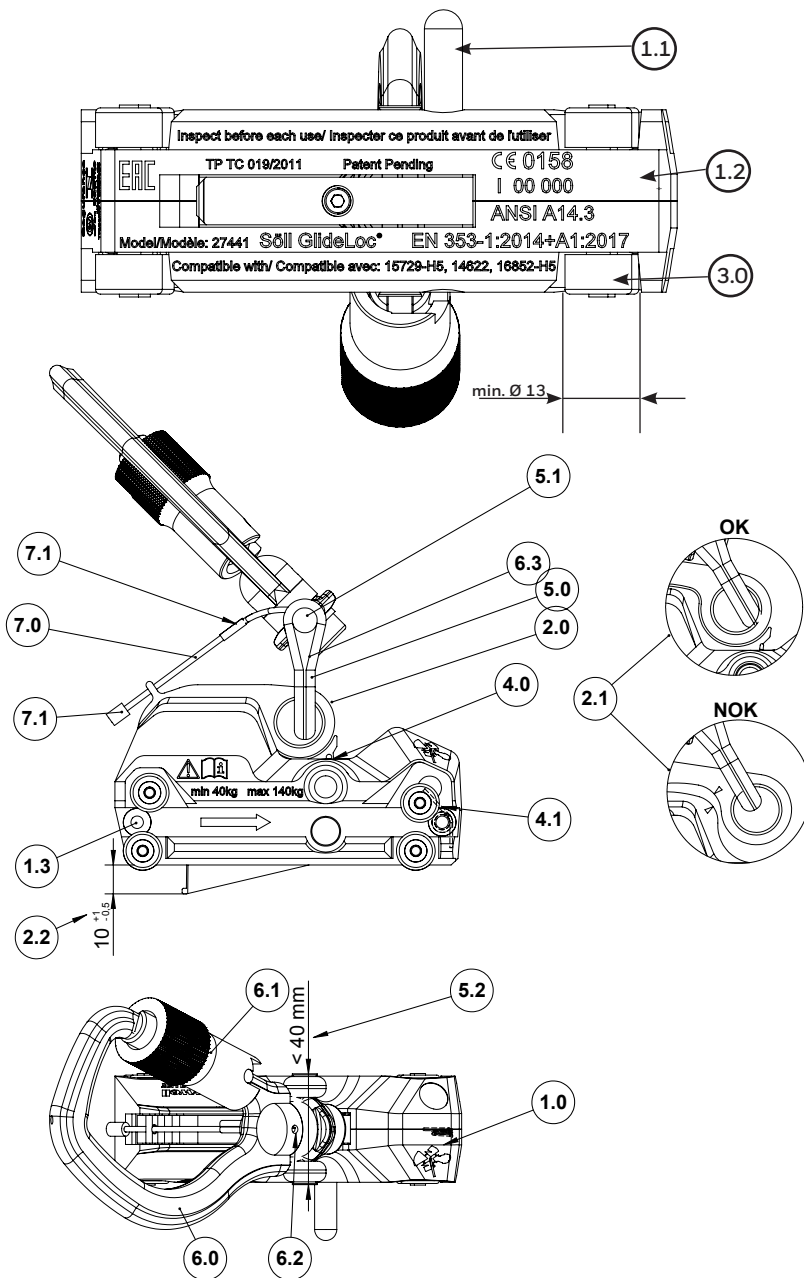
- Otočné oko se volně pohybuje
- Otočné oko není poškozené
- Na otočném oku nejsou praskliny ani jiná poškození
- Tloušťka oka (5.0) musí být alespoň 5,5 mm
- Vnější rozměr otvorů kolíku oka (5.2) nesmí přesáhnout 40 mm

### **Karabína (6.0)**

- Karabína není ohnuta ani poškozena!
- Na karabině nejsou praskliny ani jiná poškození
- Pojistka (6.1) nesmí být poškozena a musí pracovat správně; musí se automaticky zavřít a zamknout po uvolnění ruky
- Zajišťovací kolík (6.2) je na místě
- Speciální matice (6.3) není poškozena



Obr.7







EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeprøvnningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchge führt hat: /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου EE: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatsed: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU tesztiért elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pārraudzītā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelser: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE: /RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполнивший испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý uskonal skúšku typu EU: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testimi yürütmüş olan onaylı kuruluş;

DEKRA Testing and Certification - n°158  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum - Germany

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involvert i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2): /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (modul C2): /FI/ Ilmoitettu tahon, joka mukana laiteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pārraudzītā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåking av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (modul C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification - n°158  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum - Germany



EN/ Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: /BG/ С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивата на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: /CS/ Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení. Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnice EU. Uplněn prohlášení o shodě lze nalézt na: /DA/ Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring ligger her. /DE/ Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist zusammen unter: /EL/ Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: /ES/ Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamentación EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: /ET/ Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määrusele EU 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavuseklaratsiooni võite leida saidilt: /FI/ Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuuslaskutus on osoitettessa. /FR/ Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse: /HR/ Honeywell Fall Protection izjavljuje da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredbe EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu izjavu o suglasnosti potražite na: /HU/ A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvek előírásainak. A teljes megfélelőségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

IT/ Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: /LT/ Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentą ir kitų ES direktyvų atitinkamus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti adresu: /LV/ Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: /NL/ Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: /NO/ Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullestående overholdelseserklæringen finner du på: /PL/ Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu UE 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełną treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: /PT/ A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: /RO/ Honeywell Fall Protection declară prin prezentul, că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivei UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: /RU/ Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента ЕС 2016/425 и прочих требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: /SK/ Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími ustanoveniami nariadenia EU 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EU. Uplněn vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: /SL/ Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelak skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: /SV/ Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiver. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: /TR/ Honeywell Düşme Önleyici Teribatı işbu belgele bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer ilgili mevzuatına uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.





**Honeywell Fall Protection  
Deutschland GmbH & Co. KG**

Seligenweg 10

95028 Hof

Germany

Tel.: +49 (0) 9281 8302 - 0

Fax: +49 (0) 9281 36 26

[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)

SCS 112 | D | 06/2019

Subject to technical modifications!

© 2019 Honeywell International Inc.